РЕШЕНИЕ 2014/659/ОВППС НА СЪВЕТА

от 8 септември 2014 година

за изменение на Решение 2014/512/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

(1) На 31 юли 2014 г. Съветът прие Решение 2014/512/ОВППС ([1]).

(2) На 30 август 2014 г. Европейският съвет осъди разрастването на потока от бойци и оръжия от територията на Руската федерация в Източна Украйна, както и агресията на руски въоръжени сили на украинска земя.

(3) Европейският съвет призова за започване на подготвителна работа по предложения, така че да могат да се предприемат значителни допълнителни стъпки предвид развитието на ситуацията на място.

(4) С оглед на сериозната обстановка Съветът счита за целесъобразно да предприеме допълнителни ограничителни мерки в отговор на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна.

(5) В този контекст е целесъобразно да се разшири забраната във връзка с някои финансови инструменти. Следва да се наложат допълнителни ограничения върху достъпа до капиталовите пазари по отношение на държавни руски финансови институции, определени руски образувания в сектора на отбраната и определени руски образувания, чиято основна стопанска дейност е продажбата или преносът на нефт. Тези забрани не засягат финансовите услуги, които не са посочени в член 1. Кредитите могат да се смятат за нови кредити, само ако са теглени след 12 септември 2014 г.

(6) Освен това следва да се забрани продажбата, доставката или трансферът на изделия с двойна употреба за определени лица, образувания или органи в Русия.

(7) В допълнение следва да се забрани предоставянето на услуги, необходими за дълбоководни нефтени проучвания и производство, нефтени проучвания и производство в Арктика или проекти за шистов нефт.

(8) От страна на Съюза са необходими по-нататъшни действия за прилагането на определени мерки,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2014/512/ОВППС се изменя, както следва:

1) Член 1 се заменя със следното:

„*Член 1*

1. Пряката или непряката покупка или продажба, предоставянето на инвестиционни услуги или помощ при емитирането, или всякакъв друг вид търговия с облигации, акции или подобни финансови инструменти с падеж над 90 дни, емитирани след 1 август 2014 г. до 12 септември 2014 г., или с падеж над 30 дни, емитирани след 12 септември 2014 г., от:

а) значими кредитни институции или финансови институции за развитие, установени в Русия, в които има над 50 % държавна собственост или контрол към 1 август 2014 г., изброени в приложение I;

([1]) Решение 2014/512/ОВППС от 31 юли 2014 г. относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна (ОВ L 229, 31.7.2014 г., стр. 13).

б) всяко юридическо лице, образувание или орган извън Съюза, над 50 % от което са собственост на образувание, посочено в приложение I; или

в) всяко юридическо лице, образувание или орган, което действа от името или по указание на образувание от категорията, посочена в буква б) от настоящия параграф или включена в приложение I;

се забраняват.

2. Пряката или непряката покупка или продажба, прякото или непрякото предоставяне на инвестиционни услуги или помощ при емитирането, или всякакъв друг вид търговия с облигации, акции или подобни финансови инструменти с падеж над 30 дни, емитирани след 12 септември 2014 г. от:

а) установени в Русия образувания, които се занимават предимно с разработване, производство, продажба или износ на военно оборудване или услуги, или извършват значими дейности в тези области, както е посочено в приложение II, с изключение на образувания, които работят в сектора на космическото пространство и ядрената енергетика;

б) установени в Русия образувания с държавен контрол или над 50 % държавна собственост, които притежават активи, оценени общо на над 1 трилион руски рубли, и най-малко 50 % от чиито прогнозни приходи произтичат от продажбата или преноса на суров нефт или нефтени продукти към 12 септември 2014 г., както е посочено в приложение III;

в) всяко юридическо лице, образувание или орган, установено извън Съюза, над 50 % от което са собственост на образувание, посочено в букви а) и б); или

г) всяко юридическо лице, образувание или орган, което действа от името или по указание на образувание от категорията, посочена в буква в) или включена в приложение II или III,

се забраняват.

3. Забранява се прякото или непряко встъпване или участие в договорености за предоставяне на нови заеми или кредити с падеж над 30 дни на всяко юридическо лице, образувание или орган, посочени в параграфи 1 или 2, след 12 септември 2014 г., с изключение на заеми или кредити със специфична и документирана цел за предоставяне на финансиране за незабранен внос или износ на стоки и нефинансови услуги между Съюза и Русия, или заеми със специфична и документирана цел за предоставяне на спешно финансиране, с цел изпълнение на критериите за платежоспособност и ликвидност, на юридически лица, установени в Съюза, повече от 50 % от чиито права на собственост се притежават от образувание, посочено в приложение I.“

2) Вмъква се следният член:

„Член 3а

1. Забраняват се пряката или непряка продажба, доставка, трансфер или износ на изделия и технологии с двойна употреба, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009, на лицата, образуванията и органите в Русия, изброени в приложение IV към настоящото решение, от граждани на държавите-членки или от територията на държавите-членки или чрез използването на плаващи под тяхно знаме кораби или техни въздухоплавателни средства, независимо дали тези изделия и технологии са с произход от техните територии.

2. Забранява се:

а) прякото или непряко предоставяне на техническа помощ, брокерски или други услуги, свързани с изделията и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези изделия и технологии, на лицата, образуванията или органите в Русия, посочени в приложение IV;

б) прякото или непряко предоставяне на финансиране или финансова помощ, свързана с изделията и технологиите, посочени в параграф 1, включително по-специално безвъзмездни средства, заеми и застраховане на експортни кредити за всякакъв вид продажби, доставки, трансфер и износ на тези изделия и технологии или за предоставянето на свързана с тях техническа помощ, брокерски услуги и други услуги, на лицата, образуванията и органите в Русия, посочени в приложение IV.

3. Забраните по параграфи 1 и 2 не засягат изпълнението на договори или споразумения, сключени преди 12 септември 2014 г. и предоставянето на подкрепа, необходима за поддръжката и безопасността на съществуващите способности в рамките на ЕС.

4. Забраните по параграфи 1 и 2 не се прилагат към износа, продажбата, доставката или трансфера на изделия и технологии с двойна употреба за аеронавтиката и космическия сектор, или свързаното предоставяне на техническа или финансова помощ, за невоенна употреба или невоенни крайни потребители, както и за поддръжката и безопасността на наличните ядрени способности за граждански цели в рамките на ЕС, за невоенна употреба или невоенни крайни потребители.“

3) Вмъква се следният член:

„*Член 4а*

1. Забранява се прякото или непряко предоставяне на съпътстващи услуги, необходими за дълбоководни нефтени проучвания и производство, нефтени проучвания и производство в Арктика или проекти за шистов нефт в Русия, от граждани на държавите-членки или от територията на държавите-членки или чрез използване на плаващи под тяхно знаме кораби или техни въздухоплавателни средства.

2. Забраната по параграф 1 не засяга изпълнението на договори или рамкови споразумения, сключени преди 12 септември 2014 г. или на акцесорни договори, необходими за изпълнението на такива договори.

3. Забраната по параграф 1 не се прилага, когато въпросните услуги са необходими за спешно предотвратяване или смекчаване на последиците от събитие, което има вероятност да окаже сериозно и значително влияние върху човешкото здраве и безопасността на околната среда.“

4) Буква а) от член 7, параграф 1, се заменя със следното:

„а) образуванията, посочени в член 1, параграф 1, букви б) или в) и член 1, параграф 2, букви в) или г), или включени в списъците от приложения I, II, III или IV.“

5) Член 8 се заменя със следното:

„*Член 8*

Забранява се съзнателното и умишлено участие в дейности, които имат за цел или резултат заобикалянето на забраните, посочени в членове 1 - 4а, включително като се действа вместо образуванията, посочени в член 1.“.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 8 септември 2014 година.

За Съвета

Председател

S. GOZI

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Приложението към Решение 2014/512/ОВППС се преименува на „Приложение I“.
2. Добавят се следните приложения:

„*ПРИЛОЖЕНИЕ II*

СПИСЪК НА ФИЗИЧЕСКИТЕ И ЮРИДИЧЕСКИТЕ ЛИЦА, ОБРАЗУВАНИЯТА И ОРГАНИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1, ПАРАГРАФ 2, БУКВА а)

OPK OBORONPROM
UNITED AIRCRAFT CORPORATION
URALVAGONZAVOD

ПРИЛОЖЕНИЕ III

СПИСЪК НА ФИЗИЧЕСКИТЕ И ЮРИДИЧЕСКИТЕ ЛИЦА, ОБРАЗУВАНИЯТА И ОРГАНИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1, ПАРАГРАФ 2, БУКВА б)

ROSNEFT
TRANSNEFT
GAZPROM NEFT

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

СПИСЪК НА ФИЗИЧЕСКИТЕ И ЮРИДИЧЕСКИТЕ ЛИЦА, ОБРАЗУВАНИЯТА И ОРГАНИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 3а

JSC Sirius (оптоелектроника за граждански и военни цели)
OJSC Stankoinstrument (машиностроене за граждански и военни цели)
OAO JSC Chemcomposite (материали за граждански и военни цели)
JSC Kalashnikov (малки оръжия)
JSC Tula Arms Plant (оръжейни системи)
NPK Technologii Maschinostrojenija (боеприпаси)
OAO Wysokototschnye Kompleksi (противовъздушни и противотанкови системи)
OAO Almaz Antey (държавно предприятие; оръжия, боеприпаси, научни изследвания)
OAO NPO Bazalt (държавно предприятие, производството на машини за производство на оръжия и боеприпаси)“.
